

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА: ВАЭТХАНАН — וַאֲתַחֲנַן

1. В первой части этой главы продолжается речь Моше Рабейну, которую он дал в степях Моава находящемуся в полном сборе еврейскому народу. Он уже повторил историю нашего захвата территорий, которые мы теперь занимали к востоку от реки Иордан, где находился наш лагерь. Теперь он рассказывает, что после того, как он распределил эти земли в надел двум с половиной коленам, у него появилась надежда, что ХаШем разрешит ему войти вместе с еврейским народом в основную часть Земли Израиля и помочь народу заселить и ее. По его словам, он много молил Б-га разрешить ему войти с нами в Землю, но ХаШем велел ему прекратить эти молитвы, ибо на то была Его Воля, чтобы он не вошел в Землю Обетованную, хотя ему и будет дано увидеть ее всю.
2. Моше опять говорит, что наше будущее благосостояние зависит исключительно от добросовестного соблюдения Торы, к которой не следует ни прибавлять, ни убавлять. Он отмечает, что все, кто когда-либо свернули с пути Торы (например, у Бааль Пеора), погибли, и только те, кто были верными Б-гу, остались в живых теперь. И вообще, говорит Моше, если мы будем как следует изучать и соблюдать заповеди Торы, то мир признает нас мудрым народом Б-га, и что Он правильно выбрал нас в качестве Своего народа. Но если не будем с верностью соблюдать Тору, народы мира будут считать нас дураками, ибо они знают, что законы и установки Торы мудры и праведны, и только глупый народ может отвергнуть такие Б-жественные законы, когда ему их дают.
3. Моше Рабейну напоминает о грандиозном Даровании Торы на горе Синай и призывает нас никогда не забывать об этом величайшем событии в нашей истории. Мы обязаны позаботиться о том, чтобы эта память была сохранена на все поколения, что придут после нас, ибо то была самая величественная демонстрация Славы Б-га, которой когда-либо удостаивались смертные, и она научила нас трепетному отношению к Б-гу. Этот урок мы передали через все поколения до сего дня: установление как аксиомы принципа, что верный еврей, живущий по Торе, трепещет перед Б-гом.
4. Моше говорит, что нам следует помнить, что при Даровании Торы мы не видели какого-либо образа или силуэта Б-га, ибо таковых не существует. Поэтому мы должны всегда быть начеку и следить, чтобы Б-га не изображали в какой-либо физической или материальной форме. Нам также не следует делать изображения каких-либо из Его созданий, больших или маленьких. Даже если нам известно, что народы мира делают такие изображения и посредством их даже служат Б-гу, нам не разрешается брать с них пример. Ибо мы, народ, избранный Б-гом для особой близости к Нему, познали Его Присутствие и Славу путем непосредственного

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : זלזל

контакта с Ним. Поэтому нам нет смысла подражать жалким усилиям этих народов, которые, пытаясь понять Б-га своими ограниченными умами, тем преуменьшают Его величие и даже ложно приписывают Ему собственные недостатки и слабости. Ибо если мы пойдем их путем, то потеряем чистое первичное знание Б-га, которым обладаем, и тогда все человечество утратит знание о Нем — а мы утратим весь смысл существования, который заключается в том, чтобы учить все человечество о Б-ге, таком, какой Он есть. Ведь целью нашего Избавления из Египта и принятия на себя обязанностей Его народа является распространение в мире знания Б-га как Создателя и Властелина всего. Моше напоминает, что, хотя мы вскоре придем в Землю Израиля и начнем там жизнь как образцовый народ Б-га и пример для всех народов, ему самому ему не дана такая честь. Но, живя там, мы должны следить за тем, чтобы не расслабляться и не становиться самодовольными: нам всегда надо быть начеку относительно возможных увлечений ложными культами и чуждыми идеями.

5. Глядя вдаль ясным пророческим взором, Моше предостерегает нас и увещевает всегда помнить, что дарованная Б-гом Земля Израиля принадлежит нам, только пока мы остаемся верными Б-гу и Его Торе: это единственное условие, от которого зависит наше надежное и стабильное владение этой Землей. Интересно, что предупреждение об изгнании и рассеянии, которые последуют в том случае, если мы оставим Тору, было дано даже перед тем, как мы вошли в Землю Израиля — ибо наше соблюдение Торы является предварительным условием к овладению Землей. Только организуя нашу жизнь в полном соответствии с Торой и заповедями, мы удостоимся мирной и спокойной жизни в Земле Израиля. Эту часть главы читают утром Девятого Ава, ибо этот день стал национальным днем траура по поводу изгнания и рассеяния, которые ныне сбылись, в точности, как предупреждал Моше. Затем, говорит Моше, когда нас постигнут унижения и бедствия в землях наших угнетателей, под тяжелым стрессом, мы вновь обратимся к Б-гу и будем Его слушаться. И ХаШем вспомнит Завет с нашими праотцами и вновь нас примет. По словам Моше, нам не следует дивиться такой необычной цепочке причин и следствий. С самого начала наше становление народом было необычным, и продолжение его существования таким же образом зависит от нашей верности Б-гу. «Спроси кого угодно и где угодно, — говорит Моше, — выбирал ли Б-г какую-либо нацию в качестве Своего особого народа, да еще и таким эффектным образом, как избрал Он нас. Спроси, случилось ли, что весь народ слышал Глас Б-жий, исходящий из огня, как мы, — и выжил ... так и наш приход в Землю Израиля будет чудесным; а в случае нашего добросовестного соблюдения Торы это благо продолжится, и будем жить долго и счастливо на Земле, которую ХаШем дает нам навеки».

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : ׀לללל

6. На том этапе, когда мы стояли лагерем в степях Моава на восточном берегу реки Иордан, Моше выделил три города в качестве городов-убежищ. (Хотя они не начнут функционировать в этом качестве до тех пор, пока не будут взяты и таким же образом выделены три параллельных им города в основной части Земли Израиля, Моше хотел внести свой вклад в исполнение заповеди.) Эти города предоставляют убежище человеку, который убил другого непреднамеренно: когда он находится в пределах города-убежища, он защищен от мести родственника, пока не придет время, когда ему будет разрешено возвратиться в свой собственный дом. (Более подробное описание закона городов-убежищ см. в недельной главе Мас'эй.) Эти три города, которые определил Моше, были: Бецер на пустынной равнине на территории колена Реувена, (сегодня это место неизвестно), Рамот в регионе Гильад, на территории колена Гада (возможно, современный Телль Ремит, около 25 миль к востоку от реки Иордан и 12 миль к югу от Кинерета), и Голан в регионе Башан, на территории колена Менаше (современный Джаулан или Сахем эль Джолан, около 18 миль к востоку от Кинерета.)
7. Во второй речи, обращенной к нам, Моше вспоминает события у горы Синай, когда мы получили Тору и слышали Десять заповедей. Моше обращает внимание на то, что Завет Хорева (то есть, Синай) — это не какое-то наследие, которое евреи получили от отцов, и не товар, полученный через какого-либо посредника или брокера. Нет, как бы лицом к лицу, самым непосредственным образом, когда-либо испытанным смертными, весь наш народ лицезрел Славу Б-га и слышал Его Глас, когда, в грандиозной демонстрации величества и силы, прогремели Десять заповедей. Моше Рабейну затем повторяет эти заповеди, перефразируя и объясняя слова, которые мы слышали (и которые потом были выбиты на скрижалях). Он напоминает нам о страхе и трепете, который охватил нас в тот момент в такой степени, что люди даже испугались за свои жизни. О, если бы только этот трепет перед Б-гом остался на все времена, говорит (от имени Б-га) Моше, то мы бы всегда соблюдали Тору, и тем лучше было бы для нас и для всех будущих поколений.
8. Тем не менее, соблюдение Торы и заповедей лишь из страха не так хорошо, как исполнение Его Воли из любви, ибо преданность подданных Царю более долговечна, если ее питает любовь, нежели страх. Поэтому, говорит Моше, сначала нам следует признать ХаШема как нашего Б-га, принять на себя Его власть и владычество, а затем полюбить Его всем сердцем, всей душой и всей силой. По словам Моше, таким должно быть наше кредо: это базис самого нашего существования, это основа нашего призвания и обязательства, фундамент, на котором построены наши особые отношения с Б-гом. Нам следует серьезно к этому относиться и обучать Торе детей, и самим постоянно ею заниматься. Ее

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : פרשת

следует сделать центром всей нашей деятельности, дома и на чужбине, ночью и днем, в действиях и в мыслях, где бы мы ни жили. (Этот абзац Торы — конечно же, первая часть молитвы Шма, которую мы произносим каждый вечер и каждое утро. Ее обучают детям, как только они учатся говорить; ее кладут в Тфилин, которые мы носим каждый день в будни на руке и на голове, — соответственно символизирующих действие и мысль, — а также в Мезузот, которые прибаваем к нашим дверным косякам.)

9. Когда мы придем в Землю Израиля, говорит Моше, мы овладеем не пустыней или дикой землей, а застроенной и развитой страной, с городами и домами, виноградниками и оливковыми рощами. (В самом деле, ХаШем допускает оккупацию нашей земли этими поселенцами в наше отсутствие, в частности, для того, чтобы, когда придет пора нам вновь ее занять, она была готова и пригодна для проживания.) Но именно когда человек благоденствует, он может начать забывать Б-га, Который все это обеспечил. Поэтому, предостерегает Моше, мы должны быть бдительными и оставаться преданными Б-гу, несмотря на все добро, которое получаем из Его рук, и помнить наши обязанности как Его народа. Мы не должны вновь скатываться к повторению ошибок прошлого, когда мы испытывали Его терпение, а всегда стремиться к тому, чтобы делать все хорошо и правильно, в точности как Он повелевает в Торе. Нам следует научить детей понимать Тору, соблюдать заповеди Б-га и помнить нашу историю и смысл жизни как Народ Б-га.
10. Моше Рабейну предупреждает, что нам не следует заключать какие-либо союзнические договоры с языческими народами Земли Израиля, а также не терпеть существования их храмов любого типа, ибо такая неуместная терпимость пойдет нам только во вред. Нам следует всегда помнить о своем призвании как святого народа Б-га, и Его награда за верность гарантирована так же, как наказание тем, кто не соблюдают Тору. Поэтому, говорит Моше, всегда старайтесь жить по Торе, ибо ХаШем награждает своих верных последователей за каждое хорошее дело.

O. Y. Baddiel
London, England

О. И. Баддиль
Лондон, Англия

Translated from the English by Rabbi Meir Moutchnik, to whom many thanks.

Перевод с английского Меира Мучника, которому выражается благодарность.

Для объяснения Хафтары этой главы перейдите в раздел «Хафтары».